



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. balandžio 4 d.
(OR. en)

6811/16

LIMITE

PV/CONS 11
ENV 143
CLIMA 23

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS¹

Dalykas: 2016 m. kovo 4 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos
(APLINKA) 3452-as posėdis

¹ Informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymą Taryboje, apie kitus viešo svarstymo Taryboje atvejus ir viešus debatus pateikiama šio protokolo 1 papildyme.

TURINYS

Puslapis

1. Preliminarios darbotvarkės priėmimas	3
---	---

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

2. A punktų sąrašo patvirtinimas	3
3. Tolesnė veikla, susijusi su COP 21 (Klimato kaita)	3
4. Endokrininę sistemą ardančios cheminės medžiagos	4
5. Žiedinės ekonomikos strategija	4
Komisijos komunikatas „Uždaro ciklo kūrimas. ES žiedinės ekonomikos veiksmų planas“	
6. Europos semestras / 2016 m. metinė augimo apžvalga ir veiksmų aplinkos bei klimato kaitos srityse poveikis ekonomikos augimui ir darbo vietų kūrimui	6
7. Kiti klausimai	6
a) Perėjimas prie naujos energetikos. Aplinką tausojančių energijos formų skatinimas ES	
b) 7-osios aplinkosaugos veiksmų programos įgyvendinimas	
c) Dokumentų, susijusių su Minamatos konvencija, rinkinys	
i) Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl gyvsidabrio, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1102/2008 [pirmasis svarstymas]	
ii) Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Minamatos konvencijos dėl gyvsidabrio sudarymo	
d) Komisijos komunikatas „ES kovos su neteisėta prekyba laukiniais augalais ir gyvūnais veiksmų planas“	
e) Įprastinėmis važiavimo sąlygomis išmetamų teršalų kiekis	
f) Inovacijų susitarimai	
PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai	9

*

* *

1. **Preliminarios darbotvarkės priėmimas**

6438/16 OJ/CONS 11 ENV 90 CLIMA 19

Taryba priėmė pirmiau nurodytą darbotvarkę.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

2. **A punktų sarašo patvirtinimas**

6527/16 PTS A 15

Taryba patvirtino dok. 6527/16 išvardytus A punktus.

Pareiškimai dėl šių punktų išdėstyti priede.

3. **Tolesnė veikla, susijusi su COP 21 (Klimato kaita)**

– Politiniai debatai

(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį)

6006/16 CLIMA 10 ENV 59 ONU 13 DEVGEN 18 ECOFIN 87 ENER 19

FORETS 6 AGRI 57 MAR 42 AVIATION 22 COMPET 47

6251/16 CLIMA 17 ENV 78 ONU 18 DEVGEN 22 ECOFIN 115 ENER 33

FORETS 9 AGRI 71 MAR 52 AVIATION 28 COMPET 61

Taryboje įvyko politiniai debatai dėl tolesnės veiklos, susijusios su COP 21, grindžiami dviem klausimais, išdėstytais pirmininkaujančios valstybės narės parengtoje Paryžiaus susitarimo pagrindinių nuostatų apžvalgoje (dok. 6006/16) ir Komisijos komunikate „Po Paryžiaus konferencijos“ (dok. 6743/16). Visoms delegacijoms ir Komisijai pateikus pastabas, pirmininkas debatus apibendrino taip:

Visos delegacijos pritarė pirmininkaujančios valstybės narės parengtai pagrindinių nuostatų apžvalgai, susijusiai su COP 21 rezultatais, ir palankiai įvertino Komisijos komunikatą dėl tolesnių veiksmų pereinant prie mažo anglies dioksido kiekio technologijų energetikos sąjungos kūrimo kontekste. Daugelis ministrų pabrėžė būtinybę išlaikyti Paryžiuje įgautą pagreitį ir sutelkti dėmesį į įgyvendinimą apimant visus Paryžiaus konferencijos rezultatų elementus tiek tarptautiniu, tiek nacionaliniu lygmeniu, visų pirma atsižvelgiant į numatomus nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus. Daugelis delegacijų pritarė tam, kad būtų išlaikytas ES klimato srities tikslas – iki 2030 m. sumažinti ES šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį bent 40 %, palyginti su 1990 m., ir pabrėžė, kaip svarbu siekiant šio tikslo laiku užbaigti rengti būtinus teisės aktus. Kai kurios delegacijos paragino siekti didesnio užmojo. Dauguma pritarė visapusiškam ES vidaus pasirengimui aktyviai dalyvauti 2018 m. palankesnių sąlygų sudarymo dialoge ir naujos išmetamo dujų kiekio mažinimu grindžiamos vystymosi strategijos (iki amžiaus vidurio) parengimui.

Reziumuodamas pirmininkas pasakė, kad pirmininkaujanti valstybė narė toliau svarstys ministrų nuomones ir Europos Vadovų Tarybos pirmininkui nusiųs laišką, kuriame bus apibendrinti šie debatai.

4. **Endokrininę sistemą ardančios cheminės medžiagos**

- Tarybos pareiškimo priėmimas
5987/16 ENV 57 JUR 66 SAN 45 INST 44

Taryba priėmė priede pateikiamą pareiškimą.

Komisija informavo Tarybą apie tai, kad ne vėliau kaip 2016 m. vasarą ji priims aktus, skirtus moksliniams endokrininę sistemą ardančių savybių nustatymo kriterijams apibrėžti.

5. **Žiedinės ekonomikos strategija**

Komisijos komunikatas „Uždaro ciklo kūrimas. ES žiedinės ekonomikos veiksmų planas“

- Politiniai debatai
(*Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį*)
6266/16 ENV 80 COMPET 63 AGRI 74 TRANS 49 MI 89 IND 34 CONSOM 35
ECOFIN 117 ENER 35 RECH 25 SAN 54
14972/15 ENV 768 COMPET 557 AGRI 642 TRANS 402 MI 779 IND 201
CONSOM 212 ECOFIN 954 ENER 417 RECH 305 SAN 424
+ ADD 1

Taryboje įvyko politiniai debatai dėl žiedinės ekonomikos veiksmų plano, remiantis pirmininkaujančios valstybės narės pranešimu, kuriame pateikti trys klausimai. Ministrai iš esmės pritarė peržiūrėtam rinkiniui ir ES žiedinės ekonomikos veiksmų plano tikslams, taip pat pripažino, kad žiedinė ekonomika suteikia daug galimybių žaliosios ekonomikos augimui. Ministrai taip pat labai palankiai įvertino ketinimą gaminių gamybos etape, kaip ir atliekų etape, laikytis ekologinio projektavimo principų siekiant padidinti šių produktų atsparumą, pataisomumą ir pakartotinį panaudojimą.

Be to, buvo iškeltas klausimas dėl poreikio spręsti pavojingųjų medžiagų naudojimo gaminiuose klausimą siekiant šias medžiagas pašalinti. Buvo pabrėžtas sinergijos su kitomis sritimis (pavyzdžiui, vandens, klimato ir bioekonomikos) aspektas.

Kai kurios delegacijos, nors palankiai įvertino plataus užmojo tikslus, ragino atsižvelgti į ES gamintojų konkurencingumą, taip pat į skirtingą padėtį valstybėse narėse. Šiame kontekste jos pabrėžė, kaip svarbu tai, kad Komisija atliktų deramus poveikio vertinimus rengdama pasiūlymus dėl plane pasiūlytų priemonių įgyvendinimo.

Buvo nutarta, kad atliekų ir antrinių žaliavų perspektyvių rinkų sukūrimas yra viena iš svarbiausių žiedinės ekonomikos priedaidų, taip pat tai, kad reikia šalinti visas tokioms rinkoms kylančias technines kliūtis; be to, buvo laikomasi nuomonės, kad svarbu užtikrinti tokių žaliavų kokybę ir didinti jų paklausą pasitelkiant standartus ir užtikrinant vienodas sąlygas.

Taip pat pabrėžta vartotojų galimybė gauti informaciją ir šiuo atžvilgiu pripažintas savanoriškų priemonių (pavyzdžiui, EMAS ir ekologinio ženklo) vaidmuo; laikytasi nuomonės, kad mokslinių tyrimų ir inovacijų stiprinimas yra labai svarbus žingsnis siekiant plėtoti būtinas technologijas, reikalingas perėjimui prie žiedinės ekonomikos skatinti; tam turėtų būti panaudoti esami finansiniai mechanizmai. Šiame kontekste visų pirma pripažintas žaliųjų viešųjų pirkimų vaidmuo.

Galiausiai buvo deramai pripažinta perėjimo prie žiedinės ekonomikos stebėsena ir ataskaitų dėl pasiektos pažangos teikimas; kai kurie ministrai siūlė tai daryti esamų procesų, pavyzdžiui, Europos semestro, kontekste.

6. Europos semestras / 2016 m. metinė augimo apžvalga ir veiksmų aplinkos bei klimato kaitos srityse poveikis ekonomikos augimui ir darbo vietų kūrimui

- Pasikeitimas nuomonėmis
5997/16 ENV 58 ECOFIN 84 SOC 60 EMPL 37 COMPET 45 POLGEN 11
ENER 18 FISC 18 CONSOM 26 STATIS 3
14270/15 ECOFIN 875 UEM 415 SOC 676 EMPL 441 COMPET 519
ENV 705 EDUC 300 RECH 279 ENER 391 JAI 873

Ministrai pasikeitė nuomonėmis dėl Europos semestro / 2016 m. metinės augimo apžvalgos, daugiausia dėmesio skirdami visų pirma ilgesnio laikotarpio vizijai, apimančiai daugiau nei strategiją „Europa 2020“. Kad nauja darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m. ir mažo anglies dioksido kiekio technologijų bei žiedinės ekonomikos politika būtų sėkmingos, šių tikslų integravimą reikėtų svarstyti ir formuojant nacionalinę bei makroekonominę politiką. Ministrai paragino parengti naują ir visapusišką strategiją, apimančią visus aspektus (ekonominius, socialinius ir aplinkosaugos) po 2020 m. Laikytasi nuomonės, kad šiame kontekste Europos semestras yra sėkminga stebėsenos priemonė.

7. Kiti klausimai

a) Perėjimas prie naujos energetikos. Aplinką tausojančių energijos formų skatinimas ES

- Austrijos delegacijos informacija
6125/16 ENV 71 ENER 25 CLIMA 14 COMPET 58

Taryba susipažino su Austrijos (kuria parėmė Vokietija ir Kroatija) pateikta informacija ir Komisijos atsakymu.

b) 7-osios aplinkosaugos veiksmų programos įgyvendinimas

- Komisijos informacija apie dabartinę padėtį (Belgijos delegacijos prašymu)
6252/16 ENV 79 DEVGEN 23 ECO 12 SAN 53 PECHE 45 AGRI 72 IND 32
CHIMIE 3 ENER 34 RECH 24 TRANS 48

Taryba susipažino su Belgijos delegacijos iškeltais klausimais ir pateiktais pasiūlymais, susijusiais su 7-osios aplinkosaugos veiksmų programos įgyvendinimu ir stebėseną, taip pat su kitų delegacijų, pritarusių Belgijos nuomonei, pateiktomis pastabomis ir Komisijos atsakymu.

- c) **Dokumentų, susijusių su Minamatos konvencija, rinkinys**
- i) **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl gyvsidabrio, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1102/2008 (pirmasis svarstymas)**
Tarpinstitucinė byla: 2016/0023 (COD)
(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)
- ii) **Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Minamatos konvencijos dėl gyvsidabrio sudarymo**
Tarpinstitucinė byla: 2016/0021 (NLE)
(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį)
- Komisijos informacija
5771/16 ENV 41 COMER 7 MI 55 ONU 8 SAN 38 IND 23 CODEC 118
+ ADD 1
+ ADD 2
5772/16 ENV 42 COMER 8 MI 56 ONU 9 SAN 39 IND 24
+ ADD 1

Komisija pateikė Tarybai dokumentų, susijusių su Minamatos konvencija dėl gyvsidabrio, rinkinį, kurį sudaro pasiūlymas dėl reglamento ir pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo. Taryba susipažino su pateikta informacija.

- d) **Komisijos komunikatas „ES kovos su neteisėta prekyba laukiniais augalais ir gyvūnais veiksmų planas“**
- Komisijos informacija
6570/16 ENV 100 JAI 141 CRIMORG 10 RELEX 154 DEVGEN 30 COMER 21
EUROJUST 19 ENFOPOL 48 ENFOCUSTOM 30

Taryba susipažino su Komisijos pranešimu apie jos neseniai parengtą ES kovos su neteisėta prekyba laukiniais augalais ir gyvūnais veiksmų planą. Šiai iniciatyvai pritarė kelios delegacijos. Pirmininkaujanti valstybė narė patvirtino siekianti priimti Tarybos išvadas kitame Tarybos (aplinka) posėdyje birželio 20 d.

- e) **Įprastinėmis važiavimo sąlygomis išmetamų teršalų kiekis**
- Komisijos informacija (Prancūzijos delegacijos prašymu)
6035/1/16 ENV 63 ENT 28 MI 76 TRANS 41 REV 1

Prancūzijos delegacijos prašymu Komisija informavo ministrus apie dabartinę padėtį, susijusią su įprastinėmis važiavimo sąlygomis išmetamų teršalų kiekio bandymais. Taryba susipažino su šia informacija. Greitam įprastinėmis važiavimo sąlygomis išmetamų teršalų kiekio bandymų įgyvendinimui pritarė kelios delegacijos. Kai kurios išreiškė susirūpinimą dėl dabartinės procedūros keitimo, kurį pasiūlė Prancūzijos delegacija. Komisija pabrėžė ketinanti siekti kuo greičiau užbaigti su įprastinėmis važiavimo sąlygomis išmetamų teršalų kiekiu susijusius dokumentų rinkinius.

f) Inovacijų susitarimai

– Komisijos informacija

6308/16 ENV 86 COMPET 66 AGRI 82 TRANS 52 MI 100 IND 35

CONSOM 39 ECOFIN 122 ENER 37 RECH 26 SAN 59 ENT 40

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija apie inovacijų susitarimus.

I TARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLA ITRAUKTINI PAREIŠKIMAI

Dėl B punktų **Endokrininę sistemą ardančios cheminės medžiagos**
sąrašo 4 punkto – Tarybos pareiškimo priėmimas

TARYBOS PAREIŠKIMAS

Byla T-521/14 *Švedija prieš Komisiją*
2015 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas

„Taryba pažymi, kad 2015 m. gruodžio 16 d. sprendime pirmiau nurodytoje byloje¹ Bendrasis Teismas padarė išvadą, kad Komisija, nepriėmusi deleguotųjų aktų moksliniams endokrininę sistemą ardančių savybių nustatymo kriterijams apibrėžti, neįvykdė savo prievolių pagal Reglamentą Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų.

Taryba primena, kad pagal SESV 266 straipsnį Komisija dabar turi imtis būtinų priemonių Bendrojo Teismo sprendimui įvykdyti. Todėl Taryba ragina Komisiją vykdyti savo teises prievoles, kaip reikalaujama pagal Sutartį ir Bendrojo Teismo sprendimą.“

Dėl A punktų **Septintoji Tarpyvyriausybinių derybų komiteto dėl gyvsidabrio sesija.**
sąrašo 1 punkto: **Laikinas rekomendacijų, nurodytų Minamatos konvencijos dėl**
gyvsidabrio 8 straipsnio 8–9 dalyse, priėmimas
– **Pozicijos, kuri turi būti priimta Europos Sąjungos ir jos valstybių**
narių vardu, patvirtinimas

VOKIETIJOS PAREIŠKIMAS

„Sutartimis (SESV 216 ir paskesni straipsniai) nustatytos specialios tarptautinių derybų taisyklės. Jeigu šios taisyklės netaikomos, valstybės narės koordinuoja savo derybų pozicijas pagal savo kompetencijas, pačios prisiimdamos atsakomybę ir tai daro už Europos Sąjungos organų ribų. Sąjungos pozicija nustatoma vadovaujantis Europos Sąjungos organų procedūromis tokiu mastu, kiek klausimas priklauso Sąjungos kompetencijai. Tai darydamos Europos Sąjunga ir jos valstybės narės nuoširdžiai bendradarbiauja, kad prireikus galėtų kalbėti vienu balsu. Laikomės nuomonės, kad šis dokumentas yra skirtas išimtinai tik deryboms septintojoje Minamatos konvencijos dėl gyvsidabrio Tarpyvyriausybinių derybų komiteto sesijoje (INC–7) ir nedaro poveikio Europos Sąjungos ir jos valstybių narių esminių kompetencijų pasidalijimui.“

¹ Žr. dok. 5148/16.

KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Komisija patvirtina, kad ES pozicija, kurios turi būti laikomasi septintojoje Mianmatos konvencijos dėl gyvsidabrio Tarpvyriausybinių derybų komiteto sesijoje, turėtų būti priimta pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį. Komisija pasilieka teisę naudotis visomis turimomis teisinėmis priemonėmis užtikrinti, kad būtų laikomasi Sutarčių nuostatų.“
